

La question de la statue de Yhwh et de « son Ashérah » (Suite)



COLLÈGE
DE FRANCE
1530

b) la vision du prophète Esaïe (Esaïe 6)

- ❖ « L'année de la mort d'Osias je vis Yhwh (TM : le Seigneur) assis sur un trône haut et élevé, sa traîne remplissait le temple (hahêkal). Des séraphins se tenaient au-dessus de lui ; chacun avait six ailes, deux pour se couvrir le visage, deux pour se couvrir les pieds et deux pour voler. L'un cria à l'autre : 'saint, saint, saint est Yhwh Tsebaot, toute la terre est remplie de sa gloire'. Les pivots des portes se mirent à trembler à la voix de celui qui criait, et la Maison (habayvit) se remplissait de fumée. Je dis : 'Malheur à moi, je suis perdu, car je suis un homme aux lèvres impures, j'habite au milieu d'un peuple aux lèvres impures et mes yeux voient (ont vu) le roi Yhwh Tsebaot.' » (6,1-5).
- ❖ Vision de Yhwh dans le ciel? ⇔ mention du temple (*hahêkal* et *habbayit*).



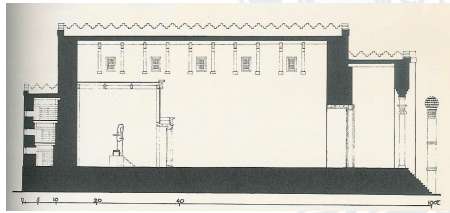
COLLÈGE
DE FRANCE
1530

2

Yhwh, sa statue, son Ashérah

9/03/12

Tripartition du temple



- ❖ Pas d'opposition entre la demeure de la divinité dans le ciel et son habitat sur terre, puisque le sanctuaire terrestre sert à relier le ciel et la terre.
- ❖ Ps 11,4 : « Yhwh est dans son temple saint ; Yhwh a son trône dans les cieux ».



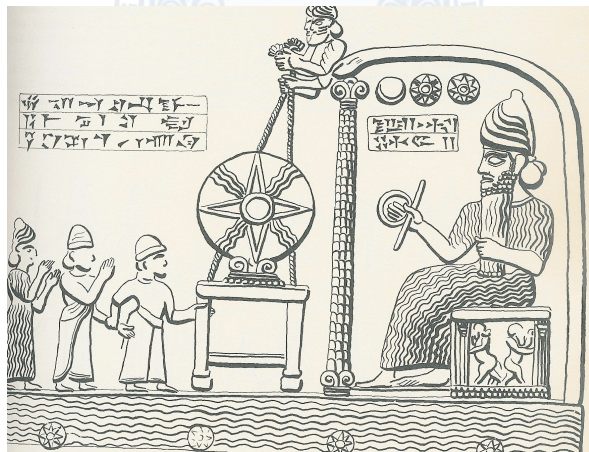
COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

3

Yhwh, sa statue, son Ashérah

9/03/12

Inscription de l'époque du roi babylonien Nabu-apal-iddin (885-850)



COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

4

Yhwh, sa statue, son Ashérah

9/03/12

- ❖ **Esaïe 6: le prophète voit la statue de Yhwh qui lui donne accès au Yhwh céleste.**
- ❖ **La fumée dont il est question au v. 4 évoque la théophanie (Ex 19,18 ; 20,18), la manifestation de Yhwh, qui peut être symbolisée par la fumée provenant de l'autel.**
- ❖ **« je suis perdu ... car mes yeux ont vu le roi Yhwh Tsebaot » => accès à la statue divine; ce qui est normalement réservé aux prêtres.**
- ❖ **Même les séraphins doivent se voiler.**



COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

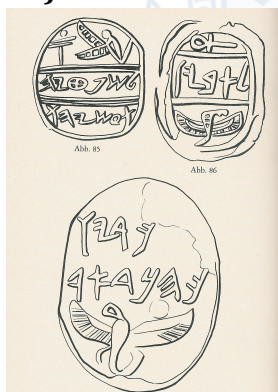
5

Yhwh, sa statue, son Ashérah

9/03/12

Les « séraphins »

**provenance égyptienne
(uraeus)**



**Êtres hybrides servant à la
protection des sanctuaires**



COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

6

Yhwh, sa statue, son Ashérah

9/03/12

Divinité assise sur un trône de chérubins



- ❖ Selon Es 6, on peut imaginer que dans le *debir* se trouvait un trône, avec une statue de Yhwh, à la manière d'un El ou Milqart trônant.
- ❖ 1R 22 : « J'ai vu Yhwh assis sur son trône, et toute l'armée du ciel se tenait près de lui, à sa droite et à sa gauche » (v. 19).
- ❖ Amos 9,1: « Je vis le Seigneur posté (נָצַב) sur/près de l'autel ».



COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

7

Yhwh, sa statue, son Ashérah

9/03/12

- ❖ Epoque perse: les visions directes de Yhwh disparaissent.
- ❖ Ez 1: « 15 Je regardai les vivants et je vis à terre, à côté des vivants, une roue, pour chaque face. 16 Voici quels étaient l'aspect des roues et leur structure : elles étincelaient comme de la chrysolithe et elles étaient toutes les quatre semblables. C'était leur aspect. Quant à leur structure, elles étaient imbriquées l'une dans l'autre. 17 Lorsqu'elles avançaient, elles allaient dans les quatre directions ; elles n'obliquaient pas en avançant. ... 22 **Au-dessus de la tête des vivants, la ressemblance d'un firmament**, étincelant comme un cristal resplendissant ; il s'étendait sur leurs têtes, bien au-dessus. 23 En dessous du firmament, leurs ailes étaient tendues l'une vers l'autre. Chacun en avait deux qui le couvraient, chacun en avait deux qui lui couvraient le corps... 27 **Puis je vis comme l'étincellement du vermeil, comme l'aspect d'un feu qui l'enveloppait tout autour**, à partir et au-dessus de ce qui semblait être ses reins ; et à partir et au-dessous de ce qui semblait être ses reins, je vis comme l'aspect d'un feu et d'une clarté, tout autour de lui. 28 **C'était comme l'aspect de l'arc qui est dans la nuée** un jour de pluie : tel était l'aspect de la clarté environnante. **C'était l'aspect, la ressemblance de la gloire de Yhwh** (מְרֹאֶה דְּמוּת כְּבוֹד־יְהוָה). Je regardai et me jetai face contre terre ; *j'entendis une voix qui parlait.* »

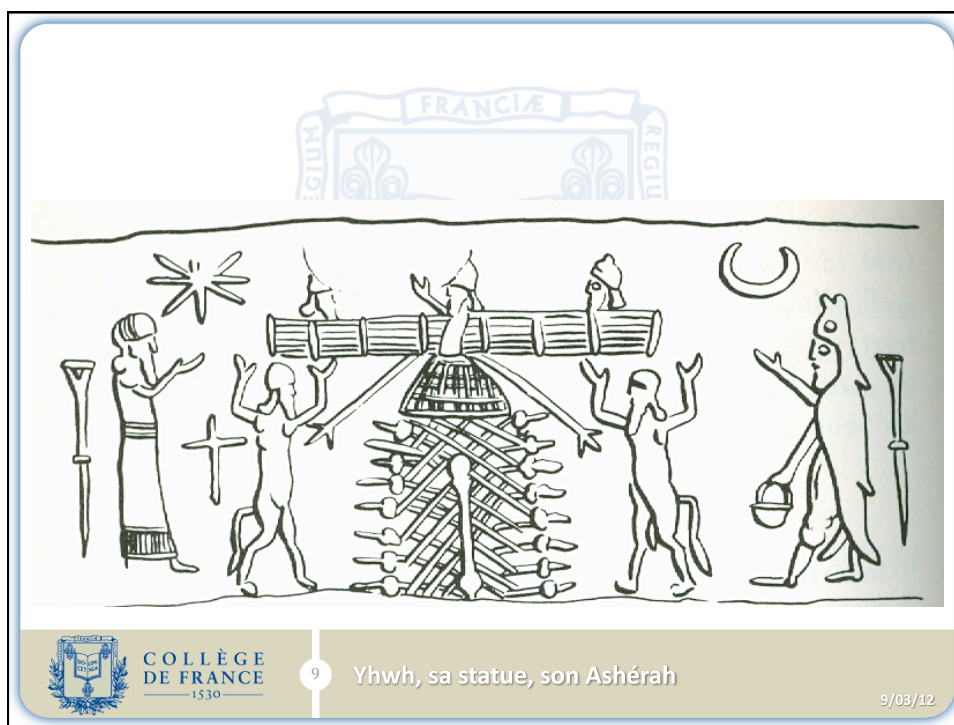


COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

8

Yhwh, sa statue, son Ashérah

9/03/12



9

Yhwh, sa statue, son Ashérah

9/03/12

De la statue au chandelier

- ❖ Zacharie 4 « 1 L'ange qui me parlait revint m'éveiller comme un homme qu'on doit tirer de son sommeil. 2 Il me demanda : « Que vois-tu ? » Je répondis : « J'ai une vision : c'est un chandelier tout en or, muni d'un réservoir à la partie supérieure et, tout en haut, de sept lampes et de sept becs pour ces lampes ; 3 à ses côtés, deux oliviers, l'un à droite du réservoir et l'autre à gauche. »
- ❖ « 13 Il me dit : « Ne sais-tu pas ce qu'ils représentent ? » Je répondis : « Non, mon Seigneur. » 14 Il me dit alors : « Ce sont les deux hommes désignés pour l'huile, ceux qui se tiennent devant le Seigneur de toute la terre (*'adôn kâl-hā'ārəṣ*). »

Niehr: le chandelier a remplacé la statue de Yhwh dans le temple reconstruit.



COLLÈGE
DE FRANCE
1530

10

Yhwh, sa statue, son Ashérah

9/03/12

c) « Voir la face de Yhwh » dans les Psaumes

- ❖ « face de Yhwh » dans les Psaumes:
- ❖ - « cacher la face »
- ❖ - « faire briller la face »
- ❖ - « chercher la face »
- ❖ - « voir la face »
- ❖ => idéologie royale; être admis auprès du roi.



COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

11

Yhwh, sa statue, son Ashérah

9/03/12

- ❖ Thème fréquent dans les Psaumes: Yhwh « cache » sa face, ou fait « briller » sa face.
- ❖ On « cherche » la face de Yhwh, pour obtenir une intervention salutaire.
- ❖ Nötscher (1924): Dans le domaine du culte, l'expression « voir la face de Dieu » décrit l'entrée dans le sanctuaire où se trouve la statue divine.
- ❖ Conception répandue dans le Proche-Orient ancien et en Egypte.
- ❖ Egypte: Rituel de la révélation du visage du dieu au cours duquel la statue est rendue visible pour les officiants.
- ❖ Volokhine: « voir le dieu signifie le plus souvent qu'on voit, ou qu'on souhaite voir, sa statue, par exemple lors d'une procession ».
- ❖ Psaumes: langage métaphorique ou langage concret ?



COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

12

Yhwh, sa statue, son Ashérah

9/03/12

Psaume 17,3: : « Tu sondes mon cœur, tu l'inspectes la nuit, tu m'éprouves, tu ne trouveras rien »

V. 15: « Moi, avec justice, je contemplerai ta face ; je me rassasierai au réveil de ton image (חִמּוֹנָה) ».

- ❖ => L'épiphanie dont il est question au Ps 17,15 s'est concrétisée dans la vision de la statue de Yhwh au matin.
- ❖ « Dès l'aube je te désire ... Ainsi je t'ai contemplé dans ton sanctuaire, regardant ta force et ta gloire » Ps 63,2-3.
- ❖ « Quand pourrais-je venir et voir la face de Dieu ? » Ps 42,3
- ❖ Les massorètes ont vocalisé le verbe « voir » par un Nif'al (« quand pourrais-je être vu par la face de



COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

13

Yhwh, sa statue, son Asherah

9/03/12

- ❖ L'expression « *læhæm pānîm* » (litt. « pain de la face »): à l'origine, des pains déposés devant la statue divine et lui servant de nourriture.
- ❖ Allusions à des processions de la statue:
- ❖ Psaume 24: « 7 Portes, levez la tête ! Elevez-vous, portails antiques ! Qu'il entre, le roi de gloire ! 8 — Qui est le roi de gloire ? — Yhwh, fort et vaillant, Yhwh, vaillant à la guerre. 9 Portes, levez la tête ! Levez-la, portails antiques ! Qu'il entre, le roi de gloire ! 10— Qui est-il, ce roi de gloire ?— Yhwh, le tout-puissant, c'est lui le roi de gloire. »
- ❖ Psaume 68: « On a vu tes processions, Dieu, les processions de mon dieu, de mon roi (entrant) dans le sanctuaire ; en tête les chanteurs, les musiciens à la fin, au milieu les jeunes filles battant le tambour » (v. 25-26).

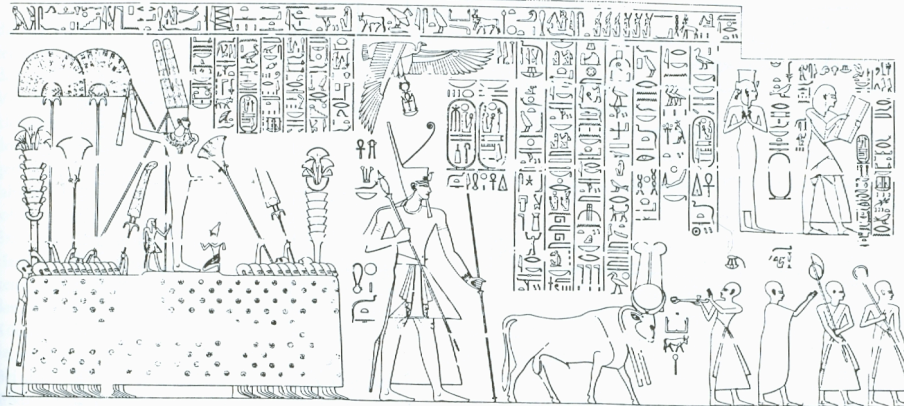


COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

14

Yhwh, sa statue, son Asherah

9/03/12



15 Yhwh, sa statue, son Asherah

9/03/12

d) Le départ de Yhwh au moment de la destruction du temple

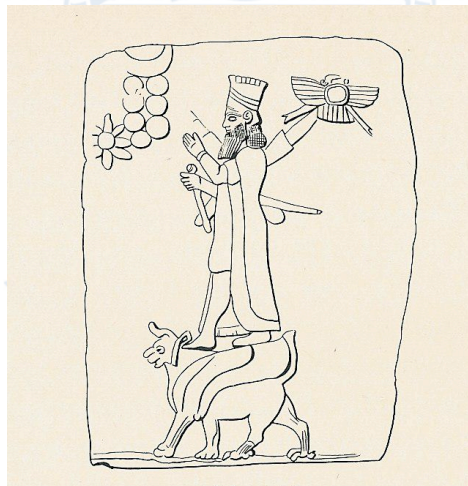
- ❖ Grande insistance sur les « ustensiles (*kēlê*) du temple » (2 R 25,14-15) déportés à Babylone.
- ❖ Es 52,11: retour de Yhwh avec ceux qui portent les *kēlê yhwh* (expression singulière): « Partez, partez, sortez de là ! Ne touchez rien d'impur ! Sortez du milieu d'elle ! Purifiez-vous, vous qui portez les ustensiles de Yhwh » (normalement « ustensiles de la maison de Yhwh »).
- ❖ « La gloire de Yhwh sortit du seuil du temple ; elle se tint au-dessus des chérubins. Alors les chérubins ouvrirent leurs ailes et s'élevèrent de terre. Sous mes yeux les roues sortirent en même temps » (Ez 10,18-19).
- ❖ 10,4: « La gloire de Yhwh s'éleva de dessus du keroub sur le seuil de la Maison ».
- ❖ Motif de la divinité debout sur un keroub.



16 Yhwh, sa statue, son Asherah

9/03/12

Divinité debout sur un keroub.



COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

17

Yhwh, sa statue, son Ashérah

9/03/12

e) Retour ou disparition de la statue de Yhwh à l'époque perse ?

- ❖ Becking: certains textes prophétiques semblent exprimer l'espérance d'un retour de la statue de Yhwh.
- ❖ Textes assyriens, perses et ptoléméens qui décrivent le retour de statues cultuelles dans leur lieu d'origine.
- ❖ Jr 31,21 : « Fais attention à la route, au chemin sur lequel je marcherai » (*ketib*). => retour de la statue?
- ❖ TM (*qeré*): « fais attention au chemin sur lequel tu (2sing. fém. = Israël) marcheras » => correction dogmatique.
- ❖ Es 52,8 : « Des yeux dans les yeux, ils voient Yhwh en train de retourner à Sion ».
- ❖ Uehlinger: encore à l'époque perse discussions sur l'opportunité de refaire une statue de Yhwh.



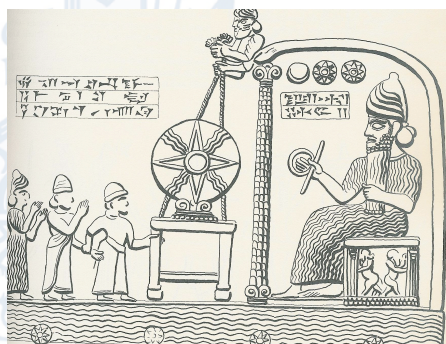
COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

18

Yhwh, sa statue, son Ashérah

9/03/12

- ❖ **Tablette du roi babylonien Nabu-apla-iddina (BBS 36):**
- ❖ « Ils avaient détruit les reliefs ... sa forme et ses représentations étaient disparues ; personne ne les a vues. Simbar-shipak, roi de Babylone, s'enquit de sa forme, mais il n'a pas vu sa face ; car il n'a pas trouvé son image (*šalam*) et ses représentations. C'est pourquoi il établit un disque du soleil brillant devant Shamash. »
- ❖ Juda après l'exil: absence de roi.



COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

19

Yhwh, sa statue, son Ashérah

9/03/12

La disparition de l'arche

- ❖ « On ne dira plus : 'Arche d'alliance de Yhwh'. Elle ne montera plus au cœur, on ne s'en souviendra plus, on ne s'en occupera plus ; elle ne sera pas refaite. **En ce temps, on appellera Jérusalem : 'trône de Yhwh'**, tous les peuples conflueront vers elle... » (Jr 3,16-17).
- ❖ Jérusalem est substituée à l'arche comme « trône de Yhwh ».
- ❖ D'autres substitutions: « gloire de Yhwh », chandelier, la Torah.



COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

20

Yhwh, sa statue, son Ashérah

9/03/12

Yhwh et son Ashérah

- ❖ Yhwh, un dieu célibataire?
- ❖ Les mentions de déesses dans la Bible furent traditionnellement considérées comme relevant d'un culte non yahwiste.
- ❖ Dieu national: place privilégiée, mais sans exclure la vénération d'une parèdre.
- ❖ Stèle de Mésha: « *J'ai combattu contre elle depuis le lever de l'aube jusqu'à midi ; je l'ai prise et j'en ai tué tous les habitants, sept mille hommes et garçons, femmes et filles et même les femmes enceintes car je les avais vouées à l'Ashtar (Ishtar?) de Kamosh. Et j'y ai pris les autels des holocaustes de Yahvé et les ai traînés devant Kamosh* ».
- ❖ Mention de Yhwh et Ashérah à Kuntillet Ajrud et Khirbet el Qom.



COLLÈGE
DE FRANCE
1530

21

Yhwh, sa statue, son Ashérah

9/03/12

Ashérah dans le Levant et le Proche Orient ancien

- ❖ Ašratu(m), Aširatu et Aširtu dans les textes accadiens et hittites.
- ❖ *Abdi-Aširta*, roi d'Amurru mentionné 92 fois dans les lettres d'El-Amarna.
- ❖ 'atrt - 'Atirat(u) dans les textes ougaritiques: grande déesse, apparemment parèdre de El:
- ❖ « Il (Baal) appelle ses frères dans sa demeure, Ses pairs au milieu de son palais. Il appelle les soixante-dix fils d'Atirat. » (KTU 1.4 vi:44-46).
- ❖ Dans la légende de Keret, l'héritier du trône de Keret est décrit comme « celui qui sucera le lait d'Atirat... ».



COLLÈGE
DE FRANCE
1530

22

Yhwh, sa statue, son Ashérah

9/03/12

- ❖ **Ashéra: une déesse spécifique, ou « la » déesse en général?**
- ❖ **Inscriptions sud-arabiques du premier millénaire avant notre ère:**
- ❖ ***atrt* peut soit désigner soit un sanctuaire, soit une déesse: « temple de Wadd (dieu lunaire) et d'Athirat », « 'Amm et Athirat ».**
- ❖ **Dans la Bible hébraïque: 'asherah: 40 fois, souvent avec l'article. Le pluriel est souvent au masculin : 'asherim (!), 3 fois au féminin: 'asherôt.**



COLLÈGE
DE FRANCE
1530

23

Yhwh, sa statue, son Ashérah

9/03/12

Les attestations bibliques

- ❖ **Des exhortations stéréotypées de détruire les autels, les statues et les *asherim* des autres peuples : Ex 34,13 ; Dt 7,5, 12,3,...**
- ❖ **Asherah associée à Baal : Jg 3,7 (pl.), Jg 6,25-30 ; 1 R 18,19 (400 prophètes d'Ashérah), 2 R 21,3...**
- ❖ **Les *asherim* à côté des massébot : 1 R 14,23 ; 2 R 17,10 ; 2 R 18,4 ; 2 r 23,14 ; 2 Chr 14,2, 17,6...**
- ❖ **Asherah en lien avec l'autel ou la maison de Yhwh : Dt 16,21 (interdiction), 1 R 15,13 ; 16,33 ; 2 R 13,6 ; 2 R 21,3.7 ; 2 R 23,6-7...**



COLLÈGE
DE FRANCE
1530

24

Yhwh, sa statue, son Ashérah

9/03/12

- ❖ Association Ba'al-Ashéra.
- ❖ **Signe d'une évolution: Ashérah serait devenu au premier millénaire la parèdre de Baal.**
- ❖ **Ou: simplement une construction polémique des auteurs bibliques.**
- ❖ **Contrairement à la Bible, des inscriptions établissent un lien direct entre Yhwh et Ashérah.**



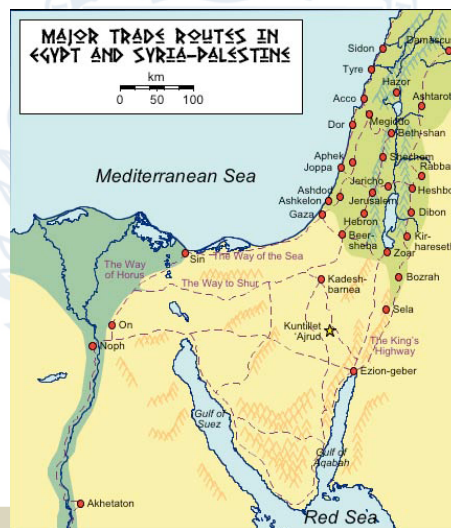
COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

25

Yhwh, sa statue, son Ashérah

9/03/12

Kuntilet Ajrud



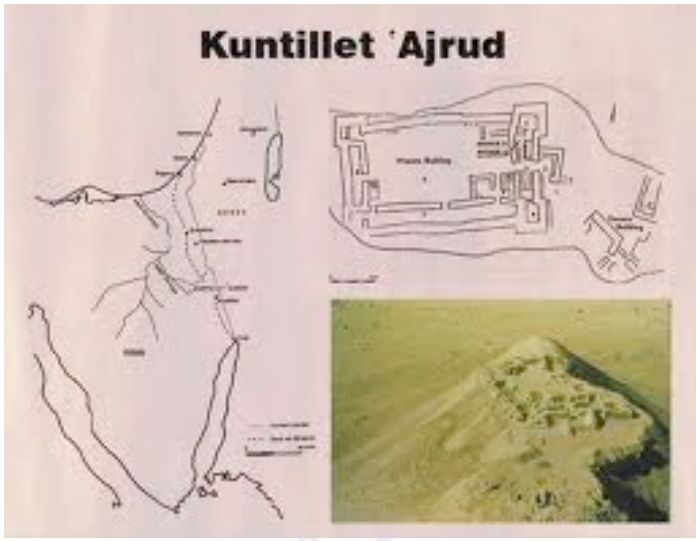
COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

26

Yhwh, sa statue, son Ashérah

9/03/12

Kuntillet 'Ajrud





COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

27

Yhwh, sa statue, son Ashérah

9/03/12

Kuntillet Ajrud

- ❖ PA. 1
- ❖ 1. 'mr. '[....]h[.]k. 'mr. lyhl[.] wlyw'sh. w...brkt. 'tkm.
- ❖ 2. lyhwh.šmrn.wl'srth.
- ❖ 1. Dit '[....] (NP 1)... : « Dis à Yehalle'[lel ?] (NP 2), Yoasa (NP 3) et ... (NP 4?): Je vous bénis (ou: je vous ai bénis)
- ❖ 2. par **Yhwh de Samarie et par son Ašêrah.**



COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

28

Yhwh, sa statue, son Ashérah

9/03/12

❖ PB 2: 1-2. Amaryahu
dit : 3. « Dis à mon
Seigneur : 4. « Est-ce
que tu vas bien ? 5-8.
Je te bénis (ou : je t'ai
béni) **par Yhwh de
Téman et par son
Ashérah**. Qu'il (c-à-d
Yhwh) (te) bénisse et
te garde 9. et qu'il soit
avec mon Seigneur...

❖ PB 3: ...[Je le bénis (je
l'ai béni)] par **Yhwh de
Téman et par/son
Ashérah**... Tout ce qu'il
demandera à
quelqu'un, qu'il (c-à-d
Yhwh) l'accorde... et
Yhwh lui donne selon
son dessein...



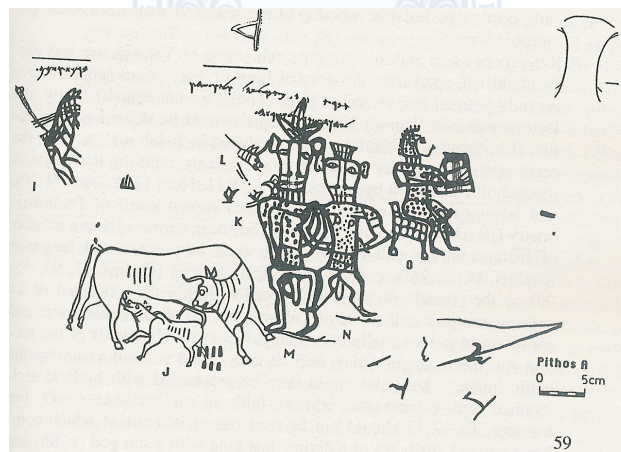
COLLÈGE
DE FRANCE
1530

29

Yhwh, sa statue, son Ashérah

9/03/12

Kuntillet Ajrud



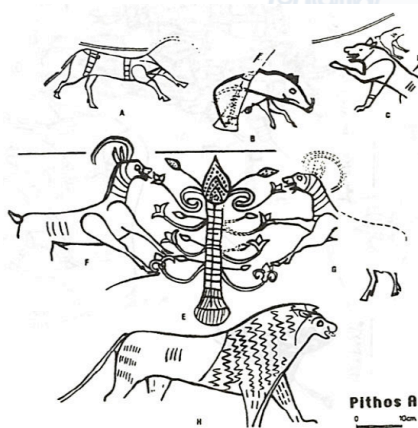
COLLÈGE
DE FRANCE
1530

30

Yhwh, sa statue, son Ashérah

9/03/12

Kuntillet Ajrud



COLLÈGE
DE FRANCE
1530

31

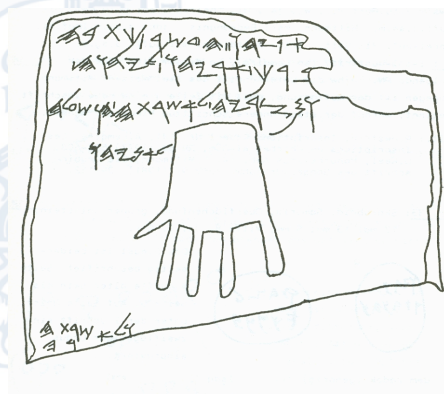
Yhwh, sa statue, son Ashérah

9/03/12

Khirbet el-Qom

❖ “Ouriyahu, le riche, l'a écrit [l'a fait écrire].
Béni soit Ouriyahu par
Yhwh ; de ses ennemis
il l'a sauvé par son
Ashéra”.

- ❖ Déesse?
- ❖ Objet culturel?
- ❖ Sanctuaire?
- ❖ Noms propres: 'ašrḥy



COLLÈGE
DE FRANCE
1530

32

Yhwh, sa statue, son Ashérah

9/03/12